

Le colloque (interventions/discussion) se déroulera en langues française et allemande.  
Das Kolloquium (Beiträge/Diskussion) findet in deutscher und französischer Sprache statt.

Droits d'inscription / Anmeldegebühr:  
voir le bulletin d'inscription ci-joint / vgl. beiliegendes Anmeldeformular

# INTERVENANTS REFERENTEN

- Jochen BAUERREIS
- Uwe BLAUROCK
- Gerhard HOHLOCH
- Luc JULIEN-SAINT-AMAND
- Hanno MERKT
- Nicolas RONTCHEVSKY
- Quentin URBAN

Maître de conférences à l'Université Robert Schuman de Strasbourg, Directeur du Magistère Juristes d'Affaires Franco-Allemands, Avocat au barreau de Freiburg.

Professor an der Albert-Ludwigs-Universität von Freiburg, Direktor des Instituts für Wirtschaftsrecht, Arbeits- und Sozialversicherungsrecht.

Professor an der Albert-Ludwigs-Universität von Freiburg, Direktor des Instituts für ausländisches und internationales Privatrecht, Richter am OLG Stuttgart.

Docteur en droit européen et Avocat au barreau de Strasbourg, Responsable associé de EY Law Strasbourg.

Professor an der Albert-Ludwigs-Universität von Freiburg, Direktor des Instituts für ausländisches und internationales Privatrecht.

Professeur à l'Université Robert Schuman de Strasbourg.

Maître de conférences à l'Université Robert Schuman de Strasbourg.

## Lieu / Ort:

Pôle Européen de Gestion et d'Économie (PEGE)  
61 avenue de la Forêt Noire - Strasbourg

## Contacts et informations / Kontakt und Information:

Zazia Boubazine (en langue française)  
zazia.boubazine@urs.u-strasbg.fr - tél. : 03 88 14 30 23  
Nicole Di Lello (in deutscher Sprache)  
nicole.dilello@urs.u-strasbg.fr - Tel.: 00 33 3 88 14 30 12



# COLLOQUE FRANCO-ALLEMAND DEUTSCH-FRANZÖSISCHES KOLLOQUIUM

Strasbourg, le 22 octobre 2004  
Straßburg, den 22.10.2004  
PEGE - 61 avenue de la Forêt Noire



*Le droit des sociétés en France  
et en Allemagne face à l'évolution  
du droit communautaire*

*Der europarechtliche Einfluss auf die  
nationalen Gesellschaftsrechte  
in Deutschland und Frankreich*

Responsable scientifique / Wissenschaftliche Leitung  
Jochen BAUERREIS

Maître de conférences (Université de Strasbourg)  
Directeur du Magistère Juristes d'affaires franco-allemands

**URS**  
Université Robert Schuman  
Strasbourg

avec le soutien de/mit Unterstützung von  
EY Law (Strasbourg)

**EY LAW**  
SOCIÉTÉ D'AVOCATS

 ALBERT-LUDWIGS-  
UNIVERSITÄT FREIBURG

Le droit communautaire exerçant une influence de plus en plus importante sur les conceptions nationales du droit des sociétés (y compris les aspects de droit international privé), nous pouvons observer, depuis plusieurs années, la naissance d'une nouvelle matière juridique pluridisciplinaire : le droit européen des sociétés.

Eu égard au rôle économique, géopolitique et juridique de la France et de l'Allemagne au sein de l'Union Européenne, il nous semble être particulièrement intéressant d'examiner la question de savoir quelles sont les répercussions concrètes de l'évolution récente du droit communautaire sur ces deux pays.

Le présent colloque rassemblant des experts universitaires et praticiens des deux côtés du Rhin est orienté sur les trois axes suivants :

- droit européen des sociétés et le phénomène du law shopping.
- la compétitivité du droit des sociétés français et allemand.
- « corporate governance » en France et en Allemagne : les répercussions de la « société européenne » sur les droits des sociétés français et allemand.

Da der Einfluss des Europarechtes auf die nationalen Gesellschaftsrechte (einschließlich des jeweiligen internationalen Gesellschaftsrechtes) ständig zunimmt, können wir seit einigen Jahren beobachten, dass sich das Europäische Gesellschaftsrecht zu einer eigenständigen und interdisziplinären Rechtsmaterie entwickelt hat.

Im Hinblick auf die besondere wirtschaftliche, geopolitische und juristische Bedeutung von Deutschland und Frankreich innerhalb der Europäischen Union ist es sicherlich von besonderem Interesse, der Frage nachzugehen, welche konkreten Auswirkungen sich aus den jüngsten europarechtlichen Entwicklungen für beide Länder ergeben.

Das Kolloquium versteht sich als Forum für die Wissenschaft und Unternehmenspraxis beider Staaten und wird folgende Themen behandeln:

- Europäisches Gesellschaftsrecht und das Phänomen des law shopping.
- Konkurrenzfähigkeit des deutschen und französischen Gesellschaftsrechts.
- „Corporate governance“ in Deutschland und Frankreich: Die Auswirkungen der europäischen Aktiengesellschaft auf das deutsche und französische Gesellschaftsrecht.

# PROGRAMME

## PROGRAMM

- 8.45 Uhr                   Accueil des participants - Empfang der Seminarteilnehmer
- 9.00 Uhr                   Ouverture du colloque - Eröffnung des Kolloquiums
- 9.15 Uhr                   Allocation de bienvenue - Begrüßung

### 1. *Droit européen des sociétés et le phénomène du law shopping* *Europäisches Gesellschaftsrecht und das Phänomen des law shopping*

- 9.30 - 10.00 Uhr           Transfert international de siège social en droit communautaire (Jochen BAUERREIS, Strasbourg)
- 10.00 - 10.30 Uhr       «Gesellschaft mit beschränkter Haftung» in den Rechten Europas. Grundfragen und Entwicklungen im Überblick (Gerhard HOHLOCH, Freiburg)
- 10.30 - 11.00 Uhr       Discussion - Diskussion
- 11.00 - 11.15 Uhr       Pause café - Kaffeepause

### 2. *La compétitivité du droit des sociétés français et allemand* *Konkurrenzfähigkeit des deutschen und französischen Gesellschaftsrechts*

- 11.15 - 11.45 Uhr       Die deutsche GmbH – noch eine Gesellschaftsform mit Zukunft ? (Uwe BLAUROCK, Freiburg)
- 11.45 - 12.15 Uhr       Récentes réformes en droit français des sociétés (Quentin URBAN, Strasbourg)
- 12.15 - 12.45 Uhr       Discussion - Diskussion
- 12.45 - 14.30 Uhr       Buffet-déjeuner - Mittagessen (Buffet)

### 3. *« Corporate governance » en France et en Allemagne : les répercussions de la SE sur les droits des sociétés français et allemands* *„Corporate governance“ in Deutschland und Frankreich: Auswirkungen der SE auf das deutsche und französische Gesellschaftsrecht*

- 14.30 - 15.00 Uhr       La société européenne à la française (Nicolas RONTCHEVSKY, Strasbourg)
- 15.00 - 15.30 Uhr       Konkretisierung und Umsetzung des Rechts der Europäischen Aktiengesellschaft in Deutschland (Hanno MERKT, Freiburg)
- 15.30 - 16.00 Uhr       Discussion - Diskussion
- 16.00 - 16.15 Uhr       Pause café - Kaffeepause
- 16.30 - 17.00 Uhr       Le (futur) rôle de la Société Européenne dans le monde des affaires en France et en Allemagne (Luc JULIEN-SAINT-AMAND, Strasbourg)
- 17.00 - 17.30 Uhr       Synthèse du colloque - Zusammenfassung